

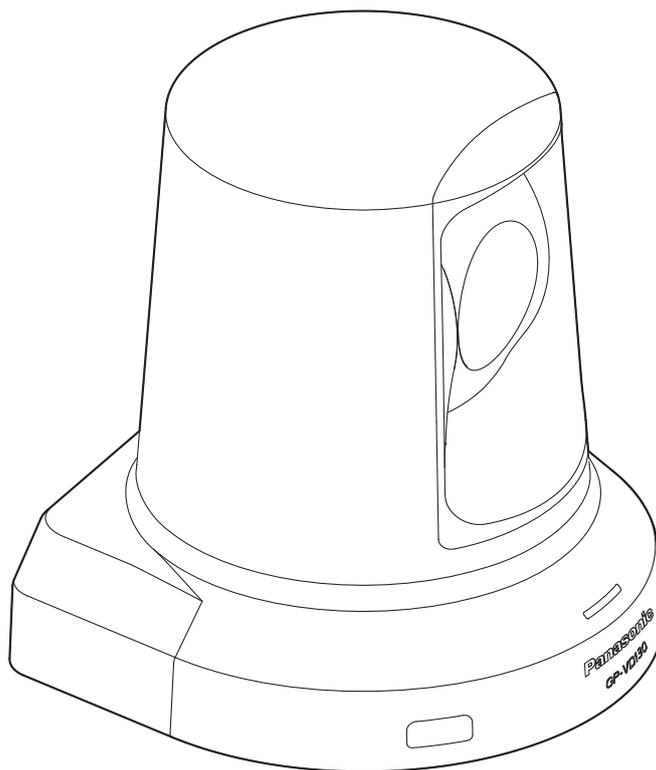
# Panasonic®

## Manuel d'utilisation <Informations de base>

Des instructions d'installation sont disponibles

### Caméra de communication HD

N° de modèle **GP-VD130**



**HDMI®**  
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Avant d'utiliser cet appareil, merci de lire avec attention les présentes instructions et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

Pour obtenir des instructions relatives à l'utilisation de la présente caméra de communication HD ainsi qu'à ses réglages, se reporter au manuel d'utilisation de l'appareil de communication visuelle HD à connecter.

# Consignes de sécurité

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIEE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.		



L'éclair à extrémité fléchée placé dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une "tension potentiellement dangereuse" et non isolée se trouvant dans les limites du coffret de l'appareil dont la puissance est suffisante pour constituer un risque important d'électrocution.



Le point d'exclamation placé dans un triangle équilatéral sert à attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions de fonctionnement et d'entretien (de dépannage) à caractère important dans la brochure qui accompagne l'appareil.

— Pour Canada —

**Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.**

## AVERTISSEMENT:

- POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.
- CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE EXPOSÉ À DES SUINTEMENTS OU DES ÉCLABOUSSURES, ET AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, COMME UN VASE, NE DOIT ÊTRE POSÉ DESSUS.

## Remarque de la Commission Fédérale des Communications des États-Unis:

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux spécifications de la Classe A des appareils numériques, suivant le chapitre Part 15 des Règles FCC. Ces limites sont prévues pour assurer une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation commerciale. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence, et, s'il est installé sans tenir compte des recommandations du mode d'emploi, peut causer des interférences nuisibles dans les communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle risque fort de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas il sera demandé à l'utilisateur de remédier à ces interférences à ses frais.

## Mise en garde FCC:

Veillez à la conformité en tout temps (exemple : utilisez uniquement des câbles blindés d'interface si vous souhaitez connecter le matériel à d'autres appareils). Tout changement ou toute modification non expressément autorisé(e) par la partie responsable de la conformité risque d'annuler la permission qu'a l'utilisateur de faire fonctionner le présent matériel.

## AVERTISSEMENT :

Avant de tenter de connecter ou d'utiliser cet appareil, veuillez lire l'étiquette du fond.

— Pour les États-Unis —

Le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil se trouvent sur la surface de l'appareil.

Nous vous recommandons de noter le numéro de modèle et le numéro de série de cet appareil dans l'espace fourni et de conserver ce livret en tant qu'enregistrement permanent de votre achat pour aider à l'identification en cas de vol.

N° de modèle : \_\_\_\_\_

N° de série : \_\_\_\_\_

## ATTENTION:

**Pour maintenir une bonne ventilation, ne pas installer ni placer l'appareil dans une étagère, un meuble encastré ni aucun endroit confiné. Pour éviter tout risque de choc électrique ou de feu dû à une surchauffe, vérifier qu'aucun rideau ni aucun autre matériau ne fait obstacle à la ventilation.**

Utiliser exclusivement l'alimentation Panasonic, PNLV6506.

 Informations concernant la sécurité.

## Instructions de sécurité importantes

Veiller à lire ces instructions attentivement avant d'utiliser l'appareil. Respecter les instructions de sécurité apposées sur l'appareil et les instructions de sécurité applicables ci-dessous. Conserver ces instructions à portée de main pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

- 1) Veiller à lire ces instructions.
- 2) Conserver ces instructions.
- 3) Tenir compte de tous les avertissements.
- 4) Se conformer à toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser cet appareil près de lieux en présence d'eau.
- 6) Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
- 7) Ne pas utiliser à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des bouches de chauffage, des appareils de chauffage ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 8) Protéger le cordon d'alimentation afin que personne ne puisse marcher dessus ni ne soit pincé, notamment près des prises, les prises pratiques et les points de sortie de l'appareil.
- 9) Utiliser uniquement les fixations ou les accessoires spécifiés par le fabricant.
- 10) Débrancher cet appareil pendant les orages électriques ou s'il n'est pas utilisé sur de longues périodes de temps.
- 11) Toute réparation ou dépannage doit être confié à un personnel qualifié. Un dépannage est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé d'une manière quelconque, par exemple, lorsque le cordon d'alimentation électrique ou la prise ont été endommagés, quand du liquide s'est répandu dessus ou si des objets sont tombés dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou s'il a fait une chute.

# Sommaire

---

<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>2</b>	<b>Connexions</b> .....	<b>15</b>
<b>Avant utilisation</b> .....	<b>5</b>	Connexions vers l'appareil de communication visuelle HD et l'adaptateur CA .....	15
Aperçu général.....	5	Branchement du câble de système IR (vendu séparément).....	15
À propos du système de communications visuel HD .....	5	Précautions d'installation du câble de système IR.....	16
À propos du manuel d'utilisation .....	5	Vérifiez le bon fonctionnement lorsque le câble de système IR est installé .....	16
Les marques commerciales sont des marques commerciales déposées .....	5	<b>Comment mettre sous tension et hors tension</b> .....	<b>17</b>
À propos du droit d'auteur et de la licence.....	5	Mise sous tension .....	17
Exonération de garantie.....	5	Mise hors tension.....	17
<b>Caractéristiques</b> .....	<b>6</b>	À propos des transitions de mode .....	17
<b>Accessoires</b> .....	<b>7</b>	<b>Paramétrage d'usine</b> .....	<b>18</b>
<b>Précautions d'installation</b> .....	<b>8</b>	Réglages d'usine pour les éléments de paramétrage....	18
<b>Précautions d'utilisation</b> .....	<b>10</b>	<b>Dépannage</b> .....	<b>19</b>
<b>À propos de la fonction de répéteur IR</b> .....	<b>12</b>	<b>Apparence</b> .....	<b>22</b>
<b>Les pièces et leurs fonctions</b> .....	<b>13</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>23</b>
<b>Installation</b> .....	<b>14</b>		
Lors de l'installation de l'unité sur un bureau .....	14		
Lors de l'installation de l'unité sur un trépied .....	14		

## Organisation des manuels d'utilisation du modèle

- Avant d'installer l'appareil, veuillez lire le présent document afin d'assurer une bonne installation de l'appareil.
- Le présent manuel explique comment installer l'appareil.  
Pour plus d'informations à propos de l'utilisation de l'appareil et de la sélection des réglages, consultez le manuel d'utilisation de l'appareil de communication visuelle HD à connecter.  
Afin de lire les fichiers PDF, vous avez besoin de Adobe® Reader® disponible auprès de Adobe Systems.

# Avant utilisation

---

## ■ Aperçu général

- Cet appareil est une caméra haute définition full HD intégrée avec une tête panoramique inclinable, dotée d'un capteur MOS full HD 1/3" ainsi que d'un processeur de signal numérique (DSP).
- Cet appareil est conçu pour fonctionner exclusivement avec des appareils de communication visuelle HD Panasonic.

Appareils de communication visuelle HD compatibles :  
KX-VC300NA, KX-VC300BX,  
KX-VC600NA, KX-VC600BX

## ■ À propos du système de communications visuel HD

- L'utilisation de l'appareil et la sélection des réglages s'effectuent au moyen de la télécommande de l'appareil de communication visuelle HD connecté. Ceci signifie que l'appareil peut être utilisé seulement lorsqu'il est connecté à l'appareil de communication visuelle HD et qu'il fonctionne normalement.  
Pour plus de détails, consulter le manuel d'utilisation fourni avec l'appareil de communication visuelle HD concerné.

## ■ À propos du manuel d'utilisation

- Aux fins du présent manuel, les deux modèles KX-VC300NA et KX-VC300BX sont désignés comme "KX-VC300" tandis que les deux modèles KX-VC600NA et KX-VC600BX sont désignés comme "KX-VC600".

## ■ Les marques commerciales sont des marques commerciales déposées

- HDMI, le logo HDMI Logo et High-Definition Multimedia Interface (interface multimédia haute définition) sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC aux États-Unis ainsi que dans d'autres pays.
- Adobe, Acrobat Reader, et Reader sont soit des marques déposées ou des marques commerciales de Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

## ■ À propos du droit d'auteur et de la licence

La distribution, la copie, le désassemblage, la compilation inverse, l'ingénierie inverse, ainsi que l'exportation en violation de lois sur l'exportation du logiciel fourni avec cet appareil sont expressément interdites.

## ■ Exonération de garantie

EN AUCUN CAS Panasonic Corporation NE DEVRA TENU RESPONSABLE ENVERS UNE PARTIE QUELCONQUE OU ENVERS UNE PERSONNE QUELCONQUE EXCEPTÉ POUR LE REMPLACEMENT OU LA MAINTENANCE RAISONNABLE DU PRODUIT, DANS LES CAS INCLUS CI-APRÈS, SANS S'Y LIMITER :

- ① DOMMAGES ET PERTES QUELCONQUES, INCLUANT SANS S'Y LIMITER DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, SPÉCIAUX ACCESSOIRES OU EXEMPLAIRES, RÉSULTANT OU SE RAPPORTANT AU PRODUIT ;
- ② DOMMAGE CORPOREL OU TOUT DOMMAGE CAUSÉ PAR UNE UTILISATION INAPPROPRIÉE OU UN ACTE NÉGLIGENT DE L'UTILISATEUR ;
- ③ DÉSASSEMBLAGE, RÉPARATION OU MODIFICATION SANS AUTORISATION DU PRODUIT PAR L'UTILISATEUR ;
- ④ TOUT DÉSAGRÈMENT OU PERTE QUELCONQUE SE PRODUISANT LORSQUE DES IMAGES NE S'AFFICHENT PAS EN RAISON OU À CAUSE D'UNE PANNE OU D'UN PROBLÈME AVEC LE PRODUIT ;
- ⑤ TOUT PROBLÈME, ACCESSOIRE DÉSAGRÈMENT, PERTE OU DOMMAGE, SURVENANT DU SYSTÈME COMBINÉ AUX APPAREILS D'UN TIERS ;
- ⑥ LA PERTE DE DONNÉES ENREGISTRÉES CAUSÉE PAR UNE PANNE QUELCONQUE.

# Caractéristiques

---

## **Capteur MOS de type 1/3 et objectif de zoom ×3 haute performance**

- Un capteur MOS HD de type 1/3 et un processeur de signal numérique (DSP) sont incorporés. Des images de haute qualité sont obtenues par traitement vidéo de multiples façons.
- En plus de l'objectif de zoom ×3 optique l'appareil est équipé d'un zoom numérique ×4 permettant d'obtenir des images de haute qualité débordantes de vie.

## **Toutes les opérations peuvent s'effectuer depuis la télécommande de l'appareil de communication visuelle HD**

- Les fonctions et réglages peuvent être facilement commutés en affichant les écrans de menu. (Ces opérations de commutation ne peuvent s'effectuer que lorsque l'appareil de communication visuelle HD fonctionne.)

## **Utilisation aisée grâce à son intégration avec une tête panoramique inclinable de haute performance**

- Fonctionnement à la haute vitesse de 90°/s ou plus
- Larges angles de rotation avec un mouvement horizontal de ±100° et une plage d'inclinaison de ± 20°
- Fonctionnement silencieux avec des niveaux sonores de NC35 (vitesse normale) et NC40 (lorsque préréglé)

## **Économie d'énergie grâce à la conception compacte de l'unité centrale**

- Faible consommation électrique obtenue grâce à la taille compacte de l'unité et à son poids léger

# Accessoires

---

Vérifiez que les accessoires suivants sont bien présents.

Mise en route .....	1	Cordon d'alimentation (1,8 m {5,91 pieds}) .....	1
Garantie .....	1	Adaptateur CA .....	1

# Précautions d'installation

En sus de tenir compte des points présentés dans les “Précautions de sécurité”, veuillez également observer les précautions suivantes.

Assurez-vous que le travail d'installation se conforme aux normes techniques encadrant l'équipement électrique.

L'appareil est destiné à une utilisation seulement interne.

Il ne peut pas s'utiliser en extérieur.

Éviter d'installer dans un emplacement où l'unité sera exposée à l'ensoleillement direct pour de longues périodes, ou à proximité d'un appareil de climatisation ou de chauffage.

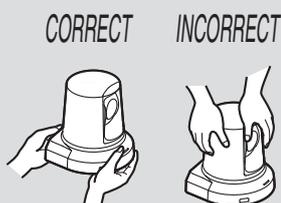
Sinon, une déformation, une décoloration, un dysfonctionnement et/ou des problèmes d'utilisation risquent d'en résulter. Utilisez l'appareil à l'abri d'éclaboussures ou de gouttelettes d'eau.

Utilisez cet appareil sur une surface plate et à niveau.

N'installez pas l'unité sur la surface d'un mur, sur un plafond, ou dans un emplacement où l'unité finira par s'incliner à un angle.

## Remarque

- Ne tenez pas la tête de caméra lorsque vous entreprenez le travail d'installation. Ceci risquerait de causer un dysfonctionnement.



## À propos de l'emplacement d'installation

Installer l'unité dans un emplacement stable non susceptible de trembler. Si l'unité est installée dans un emplacement susceptible de trembler, ceci causera un tremblement de l'image.

Installez l'unité après vous être concerté en détail avec votre distributeur.

N'installez pas ni n'utilisez l'unité dans les types d'emplacement suivants :

- Sur la surface d'un mur (où l'unité sera installée de travers et/ou elle sera fixée au mur en utilisant un bras de montage)
- Sur un plafond (où l'unité doit être installée de façon à pointer vers le bas)
- Dans des emplacements (incluant des endroits tels que l'avant-toit d'un immeuble) où l'unité serait directement exposée à la pluie ou à l'eau
- Dans des emplacements tels que des cuisines, où se trouvent de hautes concentrations de vapeur ou de graisse
- Dans des emplacements extérieurs ou chauds, où la température dépasse 40 °C {104 °F}
- Dans des emplacements froids, où la température descend en dessous de 0 °C {32 °F}
- Dans des emplacements où l'humidité peut dépasser 85 %
- Dans des emplacements où des produits chimiques sont utilisés, tels qu'à proximité de piscines
- En mer, dans des zones côtières ou dans des emplacements où des gaz corrosifs sont émis
- Dans des emplacements où des radiations, des rayons X ou de puissantes ondes radio ou champs magnétiques sont générés
- Dans des emplacements où l'unité serait sujette à une grande quantité de vibrations tels qu'à bord d'un véhicule ou d'un navire (cette unité n'est pas conçue pour être utilisée à bord de véhicules)
- Dans des emplacements où la température est sujette à des changements soudains tels qu'à proximité de la sortie d'air d'un climatiseur ou près d'une porte permettant à l'air extérieur d'entrer

Que faut-il éviter afin de garantir que l'unité fonctionnera de façon stable durant une période prolongée

- Utiliser l'unité pendant une période prolongée dans un emplacement avec des niveaux élevés de température et d'humidité causera la détérioration de ses pièces et raccourcira sa durée de vie.
- Veillez à ce qu'un climatiseur ou un chauffage ne souffle pas d'air directement en direction de l'emplacement d'installation.

Lorsque l'unité ne va plus être utilisée, ne la laissez pas sur place, et assurez-vous de l'éliminer de façon appropriée.

Lors de l'installation, du transfert ou de la mise au rebut de l'unité, veillez à toujours la tenir par son piédestal.

Des problèmes peuvent résulter si la tête de la caméra est tenue ou tournée.

Ne fixez pas un filtre, un capot, un extenseur ou d'autres pièces à l'unité.

# Précautions d'installation

## Utilisez l'adaptateur CA dédié ainsi que le câble d'alimentation fourni avec l'unité.

Branchez solidement l'adaptateur CA et le câble d'alimentation dans la prise de courant.

Le câble d'alimentation fourni avec cet appareil doit toujours être utilisé avec cet appareil. L'appareil ne peut pas être utilisé avec un câble d'alimentation non fourni avec l'unité.

Le câble d'alimentation fourni avec l'unité ne doit pas non plus être utilisé pour d'autres appareils.

## Installation de l'adaptateur CA

- Ne placez pas l'adaptateur CA en contact direct avec le sol ou une autre surface quelconque similaire. Un danger extrême est posé par de l'eau s'accumulant sur la surface en raison de fuites d'eau de pluie ou autre. Fixez l'adaptateur CA solidement sur une surface où ne s'accumulera pas d'eau, de poussière, etc.
- Fixez l'adaptateur CA fermement de façon à ce qu'il n'y ait aucun risque de chute. Fixez-le avec une force que peut supporter la masse de l'adaptateur CA.

## Installez l'adaptateur CA accessoire à proximité de la prise secteur, et positionnez-le de façon à ce que la prise d'alimentation puisse être branchée et débranchée facilement.

Si l'adaptateur CA doit être connecté dans un endroit où la poussière s'accumule, retirez la poussière et la saleté de la prise d'alimentation à intervalles réguliers par mesure contre le cheminement.

## Commutateur d'alimentation

Cette unité ne dispose pas d'un commutateur d'alimentation. L'alimentation s'allume lorsque la prise de courant est branchée sur une prise d'alimentation.

Lorsque l'alimentation est allumée, les opérations de panoramique, d'inclinaison, de zoom et de mise au net s'effectuent. Avant de procéder à de la maintenance, assurez-vous de débrancher la prise d'alimentation.

## Connexion du câble d'alimentation

Veillez à brancher le câble d'alimentation de l'adaptateur CA via un disjoncteur en suivant l'une des méthodes suivantes :

- (1) Connectez le câble d'alimentation via un régulateur d'alimentation.
- (2) Connectez le câble d'alimentation à un disjoncteur dans un tableau de distribution avec une distance de contact de 3,0 mm ou plus. Utilisez un disjoncteur en mesure de fermer tous les pôles de l'alimentation électrique principale à l'exception du conducteur de terre de protection.
- (3) Installez l'adaptateur CA à proximité de la prise de courant, et connectez-le via la fiche d'alimentation.

## S'il existe un risque d'interférence de bruit

Fixez les câbles de façon à ce que le câble d'alimentation (cordon d'éclairage au plafond) de 100 V CA ou plus et le câble de signal soit placés à au moins 1 m {3,3 pieds} de distance. Alternativement, faites cheminer chaque câble dans son propre conduit métallique. (Le conduit métallique doit être mis à la terre.)

## Interférence de signal radio

Si l'unité est placée à proximité d'un téléviseur, d'une antenne de transmission de radio ou d'un puissant champ électrique ou magnétique (tel que celui généré par un moteur, un transformateur ou des lignes électriques), son image peut être déformée et/ou l'image peut être affectée par du bruit.

## Lors du branchement des câbles, assurez-vous que les zones de connexion ne sont pas soumises à des charges quelconques.

Ceci risquerait de causer un dysfonctionnement.

## Laissez la chaleur générée s'échapper

L'unité permet à la chaleur accumulée à l'intérieur de s'échapper de ses surfaces.

N'installez pas l'unité dans un emplacement entouré de murs ou d'autres surfaces où la chaleur sera retenue. En outre, la chaleur se dissipe par le panneau du fond qui s'échauffe avec le temps : Ceci est normal et n'indique aucun problème.

## IMPORTANT

- Le nom du produit et ses caractéristiques électriques sont marquées sur son panneau du fond.

# Précautions d'utilisation

---

## Filmez avec des conditions d'éclairage appropriées.

Afin de produire des images avec des couleurs vivantes, filmez avec des conditions d'éclairage appropriées. L'image peut ne pas apparaître avec ses propres couleurs lorsque l'on filme sous un éclairage fluorescent. Choisissez l'éclairage approprié comme requis.

## Pour garantir des performances stables sur le long terme

Utiliser l'unité pendant une période prolongée dans un emplacement avec des niveaux élevés de température et d'humidité causera la détérioration de ses pièces, résultant en un raccourcissement de sa durée de vie.

(Température recommandée : Max. 35 °C {95 °F})

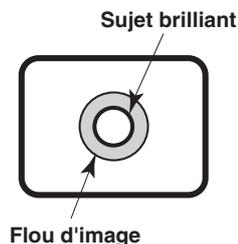
Veillez à ce qu'un climatiseur ou un chauffage ne souffle pas d'air directement en direction de l'emplacement d'installation.

## Persistance d'image sur les filtres de couleur du capteur MOS

Si des pièces du capteur MOS sont exposées de façon continue à des projecteurs ou à d'autres lumières vives, les filtres de couleur à l'intérieur du capteur MOS vont se détériorer, et les pièces affectées peuvent se décolorer.

## Ne pointez pas la caméra vers de fortes lumières.

Lorsque des pièces du capteur MOS sont exposées à des projecteurs ou à d'autres lumières puissantes, un flou d'image peut se produire (un phénomène par lequel les bordures de lumières fortes deviennent flous).



## À propos de la reproduction des couleurs des capteurs MOS

En fonction des tons de couleur des sujets, la reproduction des couleurs peut se détériorer : Ceci est normal et n'indique aucun problème.

## Ce qui arrive avec des sujets à haute luminosité

Une tache de lumière peut survenir si une source lumineuse extrêmement brillante est pointée vers l'objectif. Dans un tel cas, changez l'angle ou prenez des mesures correctives.

## Plage de température de fonctionnement

Évitez d'utiliser l'appareil dans des endroits froids où la température descend en dessous de 0 °C {32 °F}, ou dans des endroits chauds où la température monte au dessus de 40 °C {104 °F}, car ces températures dégradent la qualité d'image et affectent négativement les pièces internes.

## À propos de la norme d'interface HDMI

La présente unité a été homologuée comme compatible HDMI, mais à de rares occasions l'image peut ne pas s'afficher en fonction du périphérique HDMI qui a été connecté à cette unité.

## Coupez l'alimentation avant de brancher ou de débrancher les câbles.

Veillez à toujours couper l'alimentation avant de brancher ou de débrancher les câbles.

# Précautions d'utilisation

---

## Manipulez l'unité avec précaution.

Ne la laissez pas chuter ni ne la soumettez à un impact ou à de fortes vibrations. Ceci pourrait causer un dysfonctionnement de l'unité.

## Lorsque l'unité n'est pas utilisée

Coupez l'alimentation de l'unité lorsque cette dernière n'est pas utilisée.

Lorsque l'unité ne va plus être utilisée, ne la laissez pas sur place, et assurez-vous de l'éliminer de façon appropriée.

## Ne touchez aux pièces du système optique.

En aucune circonstance elles ne doivent être touchées. Dans le cas improbable où elles prendraient la poussière, retirez la poussière en utilisant un soufflet pour caméra ou en les nettoyant doucement avec un papier de nettoyage d'objectif.

## Ne laissez pas de particules étrangères entrer en contact avec les pièces rotatives.

Ceci pourrait sinon causer des problèmes.

## Gardez l'unité à l'écart de l'eau.

Évitez tout contact avec l'eau. Ceci pourrait sinon causer des problèmes.

## Maintenance

Assurez-vous de débrancher le câble d'alimentation avant de procéder à de la maintenance.

Vous risquez sinon de vous blesser.

Essayez les surfaces en utilisant un chiffon doux. Évitez tout contact avec du benzine, des diluants ou d'autres substances volatiles, et évitez d'utiliser ces substances. Ceci risque sinon de provoquer la déformation ou la décoloration du boîtier.

## Ne tounez pas manuellement la tête de la caméra.

Tourner manuellement la tête de la caméra peut causer un dysfonctionnement de l'unité.

## Utilisez l'unité dans un environnement avec un minimum d'humidité et de poussière.

Évitez d'utiliser l'unité dans un environnement avec une forte concentration d'humidité ou de poussière car ces conditions endommageront les pièces internes.

## Mise au rebut de l'unité

Lorsque l'unité a atteint la fin de sa durée de vie et doit être mise au rebut, demandez à un sous-traitant qualifié d'éliminer l'unité de façon appropriée afin de protéger l'environnement.

## Lors de l'utilisation des fonctions automatiques

- Lorsqu'est utilisée la fonction de réglage automatique de l'équilibre des blancs (suivi automatique du réglage des blancs) sous des éclairages fluorescents, l'équilibre des blancs peut varier.
- Dans certaines situations, la mise au point peut s'avérer difficile avec le réglage automatique. Dans de tels cas, choisissez le réglage manuel, et effectuez manuellement la mise au point.

## Zoom et mise au point

Lorsque la mise au point est réglée manuellement, des flous peuvent se produire en zoomant.

Après un zoom, le cas échéant, réglez la netteté ou réglez la mise au point sur automatique.

Lors de l'utilisation de la mise au point par réglage manuel, procédez à un zoom après avoir réglé la position de la mise au point du côté de l'extrémité Télé où la précision de la mise au point est plus élevée.

(Toutefois, si la distance entre l'unité et le sujet est inférieure à 30 cm {0,98 pieds}, le sujet peut devenir flou du côté de l'extrémité large.)

Si un zoom est effectué du côté de l'extrémité Télé après avoir réglé la netteté du côté extrémité large, un flou peut se produire.

## À propos de la position d'accueil

La "position d'accueil" se réfère à la position vers laquelle l'objectif se déplace lorsque l'alimentation de l'unité est allumée.

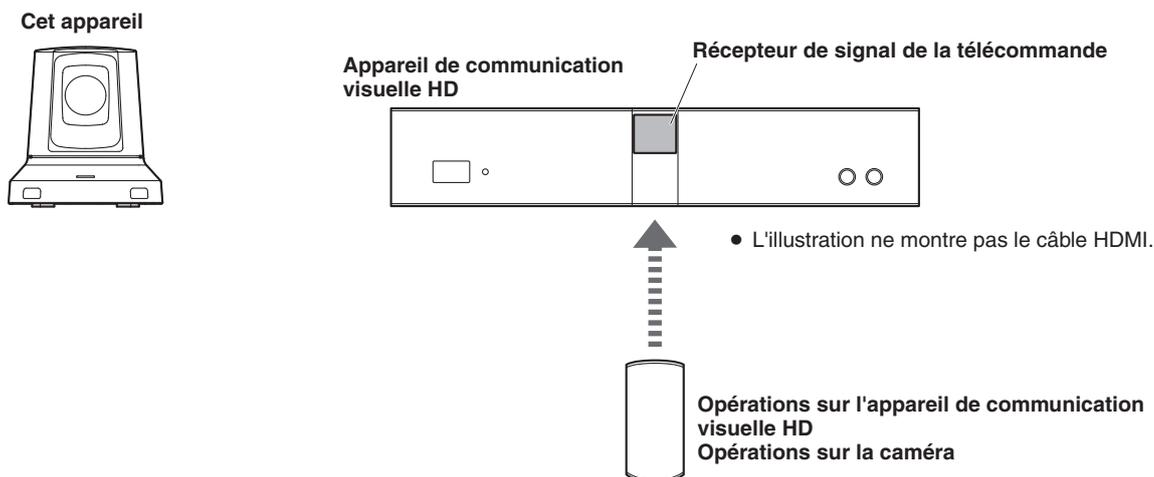
Les réglages de la position de départ (position, luminosité, balance des blancs et mise au point) correspondent aux réglages du pré-réglage 5. Tout changement de réglage de la position de départ doit être effectué sur le pré-réglage 5.

# À propos de la fonction de répéteur IR

La fonction de répéteur IR permet d'effectuer des opérations en réponse aux signaux de la télécommande qui sont reçus par les récepteurs de la caméra (cet appareil) lorsque la caméra et l'appareil de communication visuelle HD ont été installés à distance l'un de l'autre. Achetez un câble de système IR séparément si cette fonction doit être utilisée.

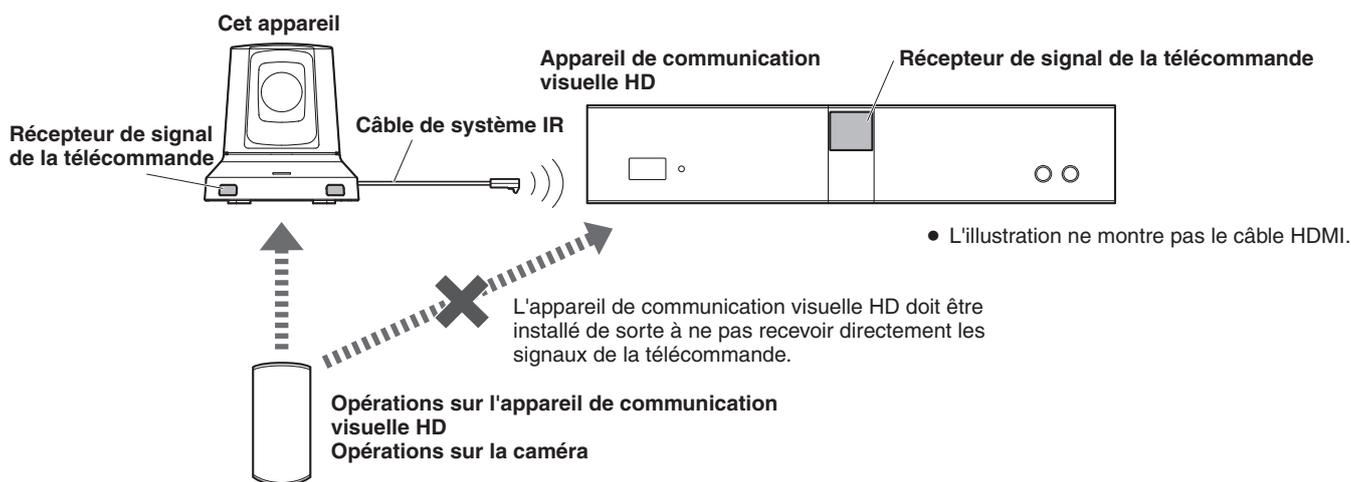
## ● Opérations de télécommande normales

Les signaux de la télécommande sont reçus directement par le récepteur de l'appareil de communication visuelle HD, et les opérations correspondant aux signaux sont effectuées. (Les récepteurs de la caméra ne sont pas utilisés dans de tels cas.)



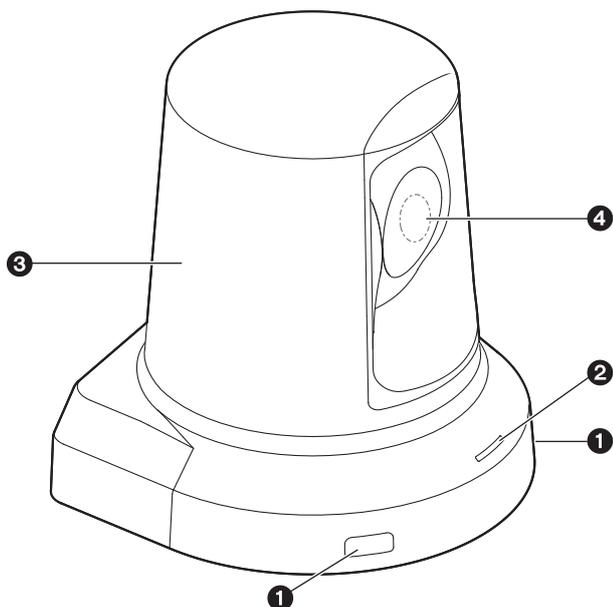
## ● Opérations sur la télécommande utilisant la fonction de répétition IR

Les signaux de la télécommande sont reçus par les récepteur de la caméra (cet appareil), et les opérations de l'appareil de communication visuelle HD, etc. sont effectuées via le câble de système IR.

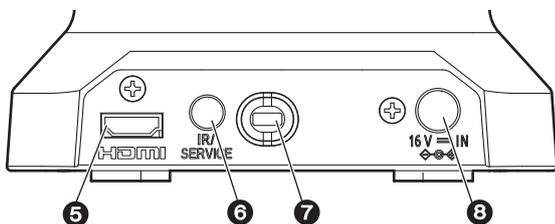


- Pour plus de détails à propos du branchement du câble de système IR (vendu séparément) et de la vérification du fonctionnement une fois les appareils installés, consultez les pages 15 et 16.

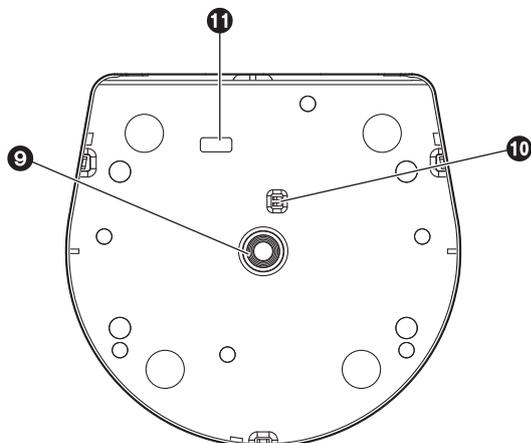
# Les pièces et leurs fonctions



## <Panneau arrière>



## <Panneau du fond>



### 1 Récepteur de signal de la télécommande

Les capteurs de lumière sont situés à deux emplacements à l'avant du piédestal de la caméra. Ces capteurs sont utilisés lorsque la fonction de répéteur IR (page 12) est utilisée.

### 2 Voyant d'affichage d'état

Ce voyant s'allume de la façon suivante en fonction de l'état de l'unité.

**Orange** : Mode veille (Voir page 17)

**Vert** : Mode sous tension (Voir page 17)

**Rouge** : Lorsque des problèmes surviennent dans l'unité

**Vert avec deux clignotements** :

Lorsque des signaux de la télécommande sont reçus

### 3 Tête de caméra

Ceci tourne dans le sens horizontal.

### 4 Objectif

Ceci pivote de haut en bas.

### 5 Connecteur HDMI [HDMI]

Il s'agit du connecteur de la sortie vidéo HDMI.

### 6 Système IR / prise de maintenance [IR/SERVICE]

Branchez le câble du système IR sur ce connecteur. (Voir page 15.) Le connecteur est également utilisé à des fins de maintenance.

### 7 Orifice de montage de câble antivol

Utilisez cet orifice pour fixer l'étrier du câble.

### 8 Connecteur d'entrée CC [16V $\overline{\text{IN}}$ $\diamond$ $\ominus$ $\oplus$ $\diamond$ ]

Branchez l'adaptateur CA fourni avec l'unité sur ce connecteur pour fournir une tension 16 V CC à l'unité.

### 9 Pas fileté (filetage : 1/4-20UNC) pour le montage de la caméra

Utilisez cet orifice lors du montage de la caméra sur un trépied, etc.

### 10 Commutateurs de maintenance



La caméra s'utilise avec tous les commutateurs en position OFF.

### 11 Commutateur de sélection système IR / entretien



Réglez ce commutateur sur la position "IR" lors de l'utilisation.

# Installation

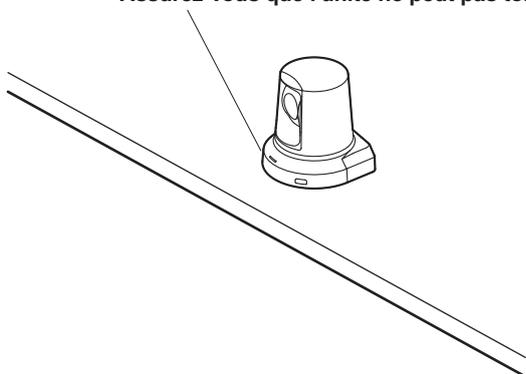
## ■ Lors de l'installation de l'unité sur un bureau

Placez l'unité à plat sur la surface.

### Remarques

- Installez l'unité dans un emplacement stable non susceptible de trembler. Si l'unité est installée dans un emplacement susceptible de trembler, ceci causera un tremblement de l'image.
- Veillez à ne pas laisser tomber l'unité ou à l'endommager autrement durant l'installation.
- Lors du transport de l'unité, ne la tenez pas par la tête.
- Ne tenez pas la tête de la caméra ou ne la faites pas pivoter. Ceci risquerait de causer un dysfonctionnement.
- Prenez garde à ne pas arracher les câbles connectés. Ceci pourrait causer la chute de l'unité et/ou provoquer des blessures.

Assurez-vous que l'unité ne peut pas tomber.



CORRECT



INCORRECT



## ■ Lors de l'installation de l'unité sur un trépied

Utilisez un trépied bien stable pouvant supporter le poids de la caméra montée sur ce dernier.

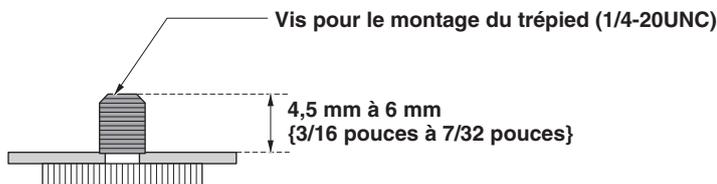
Fixez le trépied au pas fileté de montage de la caméra sur le panneau du fond de la caméra.

Placez le trépied sur une surface parfaitement plate et à niveau.

Serrez la vis à la main pour monter solidement le trépied.

Ne serrez pas la vis en faisant tourner le corps de la caméra. Ceci risquerait de causer un dysfonctionnement.

Pour le montage du trépied, utilisez une vis répondant aux normes suivantes.

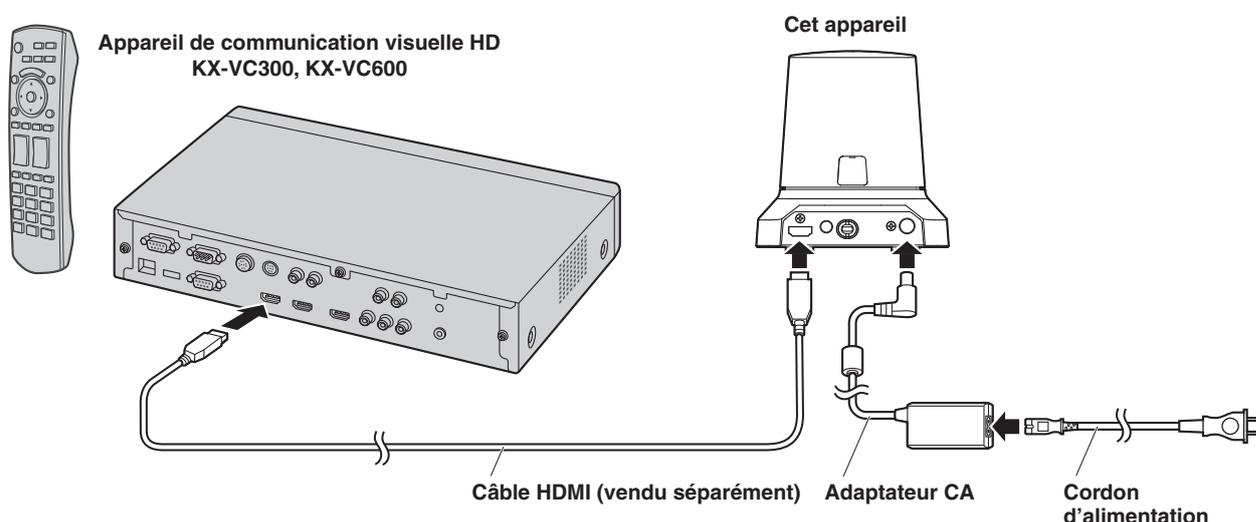


### Remarques

- N'installez pas l'unité dans un endroit où des gens vont et viennent.
- Lors de l'utilisation de l'unité montée sur un trépied, ne placez pas le trépied haut au dessus du niveau du sol.
- Montez solidement l'unité afin qu'il n'y ait aucun jeu. Le jeu peut provoquer la chute de la caméra et/ou des blessures.
- Lorsque l'unité va être utilisée durant une longue période, prenez des mesures pour assurer que l'unité ne va pas basculer ou chuter. Après utilisation de l'unité, restaurez l'emplacement d'installation à son état original sans délai.

# Connexions

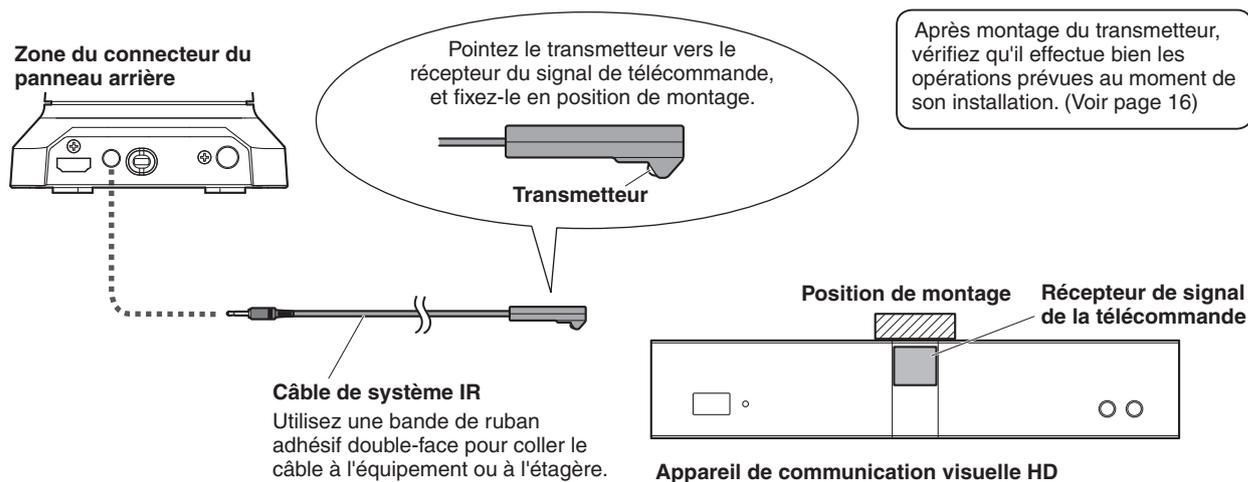
## ■ Connexions vers l'appareil de communication visuelle HD et l'adaptateur CA



- Pour plus d'informations à propos de l'utilisation de l'appareil et de la sélection des réglages, consultez le manuel d'utilisation de l'appareil de communication visuelle HD à connecter.

## ■ Branchement du câble de système IR (vendu séparément)

- En connectant un câble pour système IR (vendu séparément), la caméra peut être commandée en réponse aux signaux reçus depuis la télécommande pointée vers les récepteurs de signaux de télécommande de la caméra. (Fonction de répétition IR)  
Pour plus de détails à propos de la fonction de répétition IR, consultez la page 12.



### Remarques

- Nettoyez soigneusement la saleté et la poussière de la zone de collage du ruban adhésif.
- Gardez à l'esprit que la bande de ruban adhésif double-face fournie est extrêmement adhésive, aussi si le ruban adhésif est décollé avec trop de force une fois qu'il a adhéré à une étagère ou à une autre surface, l'étagère ou la surface risque d'être endommagés.

# Connexions

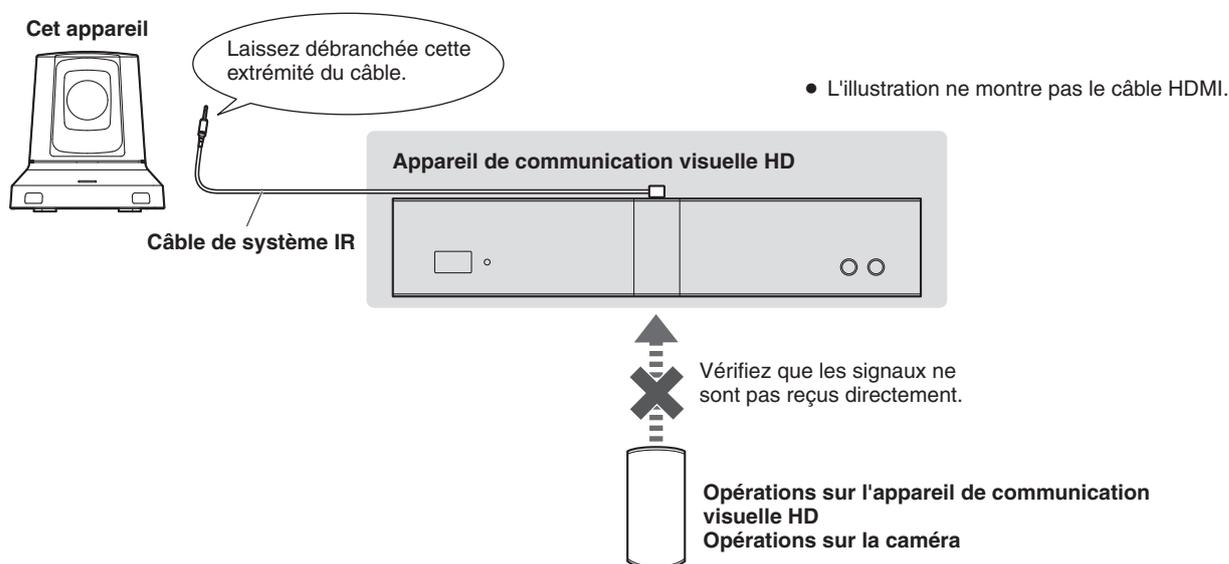
## ■ Précautions d'installation du câble de système IR

- Placez l'appareil de communication visuelle HD derrière les portes d'un rack système, par exemple, pour assurer que les signaux de la télécommande ne seront pas reçus directement. Si ces signaux sont reçus directement, ils interféreront avec les signaux du câble de système IR, et les opérations affectées ne s'effectuent pas correctement.
- Mettez la caméra sous tension si des opérations de télécommande utilisant la fonction de répétition IR doivent être effectuées. Si la caméra n'est pas sous tension, il n'est pas possible d'utiliser la télécommande en utilisant la fonction de répétition IR.

## ■ Vérifiez le bon fonctionnement lorsque le câble de système IR est installé

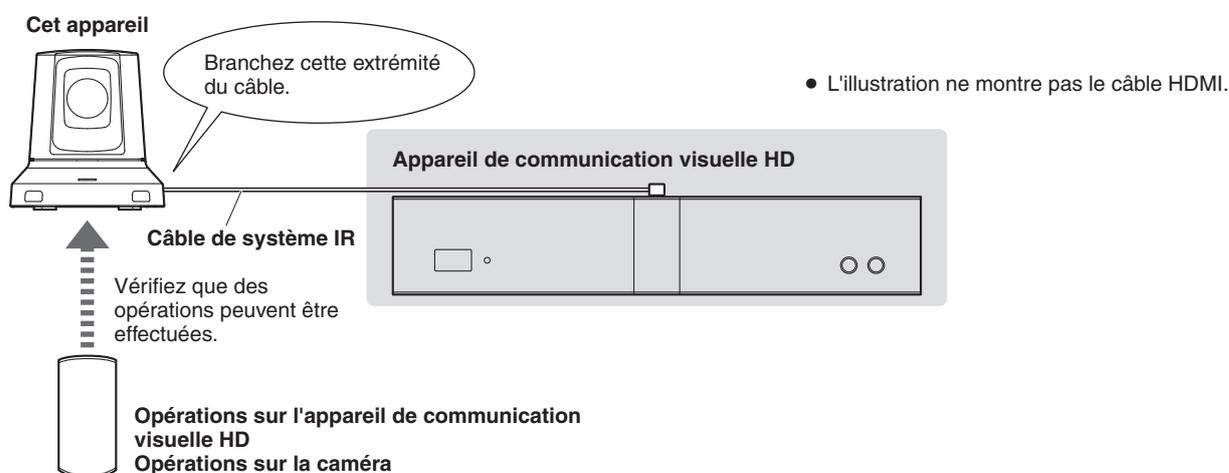
### Étape 1

Avec le câble de système IR débranché de la caméra, effectuez quelques opérations sur la télécommande, et vérifiez que l'appareil de communication visuelle HD ne répond pas. (Vérifiez que les signaux de la télécommande ne sont pas reçus directement.) Si l'appareil de communication visuelle HD répond, choisissez un autre emplacement d'installation.



### Étape 2

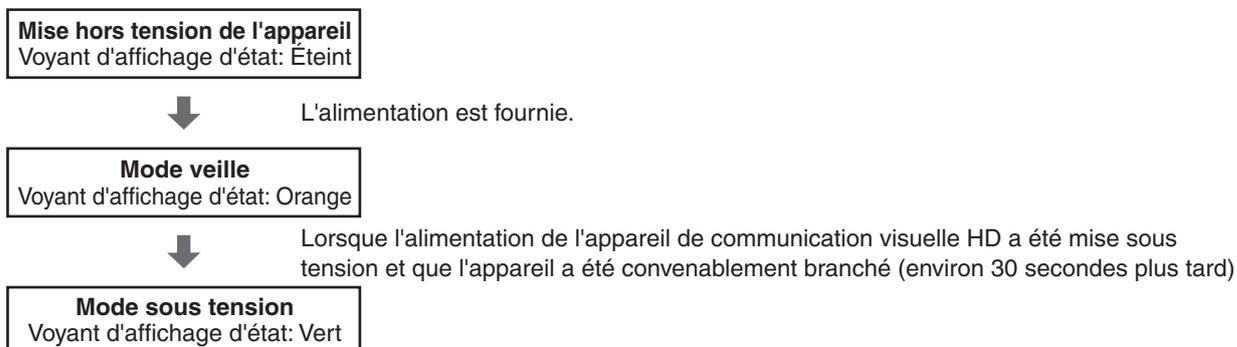
Avec le câble de système IR à présent branché sur la caméra, effectuez quelques opérations sur la télécommande, et vérifiez que l'appareil de communication visuelle HD répond bien.



# Comment mettre sous tension et hors tension

## Mise sous tension

- Cette unité ne dispose pas d'un commutateur d'alimentation. Son alimentation s'allume lorsqu'une alimentation est fournie à l'appareil.



- La caméra se déplace de façon à se placer en position de départ.

## Mise hors tension

- Lorsque la fourniture en alimentation de l'appareil est coupée, l'appareil est hors tension. L'alimentation peut être coupée quelque soit le mode de l'appareil (mode veille ou mode sous tension).

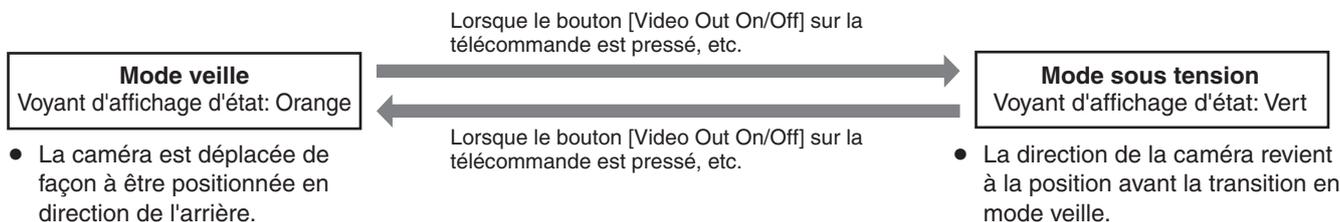
## À propos des transitions de mode

[Description de chaque mode]

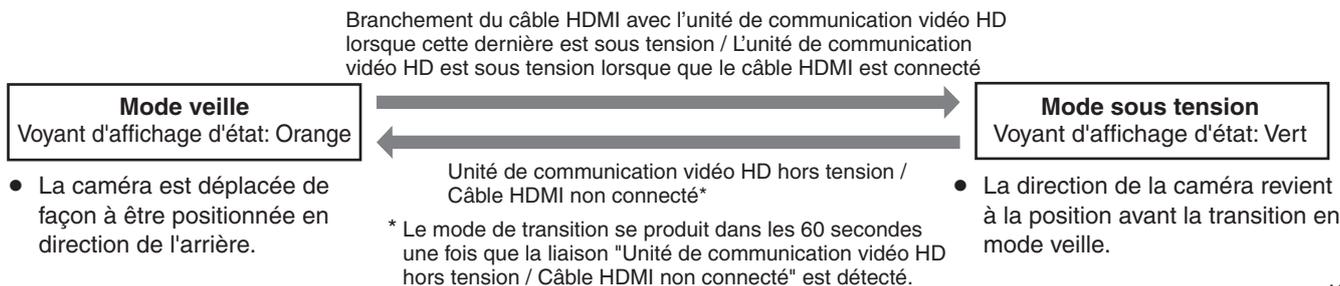
Mode	État
<b>Mode veille</b> Voyant d'affichage d'état : Orange	Lorsque l'appareil de communication visuelle HD est dans l'un des états décrits ci-dessous: <ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil de communication visuelle HD est en mode écran de veille.*</li> <li>L'alimentation de l'appareil de communication visuelle HD est coupée ou bien la caméra n'a pas été connectée à l'appareil de communication visuelle HD.</li> </ul> * Lorsque les réglages du menu administrateur de l'appareil de communication visuelle HD sont utilisés pour sélectionner [Param. HDMI] suivi de [Veille] et que ensuite [Veille] passe de [Désactivé] à [Activé], la transition de l'état du mode de la caméra se synchronise à l'état d'écran de veille de l'appareil. Pour plus de détails à propos de la fonction de veille d'écran, consultez le manuel d'utilisation de l'appareil de communication visuelle HD.
<b>Mode sous tension</b> Voyant d'affichage d'état : Vert	État dans lequel la caméra a été convenablement connectée à l'appareil de communication visuelle HD et peut être commandée

La transition de l'état du mode de la caméra est liée à l'état de l'appareil de communication visuelle HD.

[Liaison avec l'état d'écran de veille de l'appareil de communication visuelle HD]



[Liaison avec l'état de la connexion avec l'appareil de communication visuelle HD]



\* Le mode de transition se produit dans les 60 secondes une fois que la liaison "Unité de communication vidéo HD hors tension / Câble HDMI non connecté" est détecté.

# Paramétrage d'usine

---

## ■ Réglages d'usine pour les éléments de paramétrage

Élément	Paramétrage d'usine
Luminosité	Auto
Balance des blancs	Auto
Visionnement	Position de visionnement : Centre, Mode de visionnement : Auto
Rétroéclairage	Désactivé
Zoom numérique	Désactivé
Numéro préréglé de 1 à 9	Position panoramique/d'inclinaison : Centrale Luminosité : Auto Balance des blancs : Auto Visionnement : Auto
Position de départ*	Fixée sur le numéro préréglé 5

\* La caméra se déplace en premier vers cette position lorsqu'elle est mise sous tension.

- Pour plus d'informations à propos de l'utilisation de l'appareil et de la sélection des réglages, consultez le manuel d'utilisation de l'appareil de communication visuelle HD à connecter.

# Dépannage

## ● Utilisation

Symptôme	Cause et mesure corrective	Pages de référence
Aucune alimentation	<ul style="list-style-type: none"> <li>La fiche d'alimentation est-elle solidement branchée dans la prise CA?</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'adaptateur CA et le câble d'alimentation sont-ils correctement branchés?</li> </ul>	Page 15
Ne fonctionne pas (qu'il s'agisse de la télécommande sans fil ou de l'appareil de communication visuelle HD)	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'alimentation est-elle allumée? → Si le voyant d'affichage d'état de l'unité est éteint, cela signifie que l'unité n'est pas alimentée.</li> </ul>	Page 17
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La caméra a-t-elle été correctement sélectionnée à partir de l'appareil de communication visuelle HD?</li> </ul>	Manuel d'utilisation de l'appareil de communication visuelle HD
Impossible d'effectuer des opérations avec la télécommande en utilisant la fonction de répétiteur IR	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les piles de la télécommande sont-elles épuisées ou les piles ont-elles été installées avec inversions de polarité? → Si le voyant d'affichage d'état ne clignote pas lorsque la télécommande est utilisée à proximité du récepteur de télécommande, cela indique que les piles sont épuisées. Remplacez les piles.</li> </ul>	Manuel d'utilisation de l'appareil de communication visuelle HD
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un éclairage fluorescent ou un moniteur à plasma se trouve-t-il à proximité de l'unité, et, si c'est le cas, le récepteur de signal de la télécommande est-il exposé à cette lumière?</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les signaux de la télécommande sont-ils reçus par l'appareil de communication visuelle HD?</li> </ul>	Page 16
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le commutateur de sélection système IR / entretien a-t-il été réglé sur la position entretien?</li> </ul>	Page 13
La caméra est hors alignement avec les positions prérégées	<ul style="list-style-type: none"> <li>La caméra peut ne pas être en alignement sur la position prérégée si sa position a été déplacée de force à la main alors que des images s'affichaient. → Placez la caméra hors tension puis sous tension.</li> </ul>	Page 17
Le voyant d'affichage d'état a clignoté en rouge	<ul style="list-style-type: none"> <li>Des problèmes sont survenus dans la caméra. → Placez la caméra hors tension puis sous tension.</li> </ul>	Page 13 Page 17

# Dépannage

## ● Vidéo

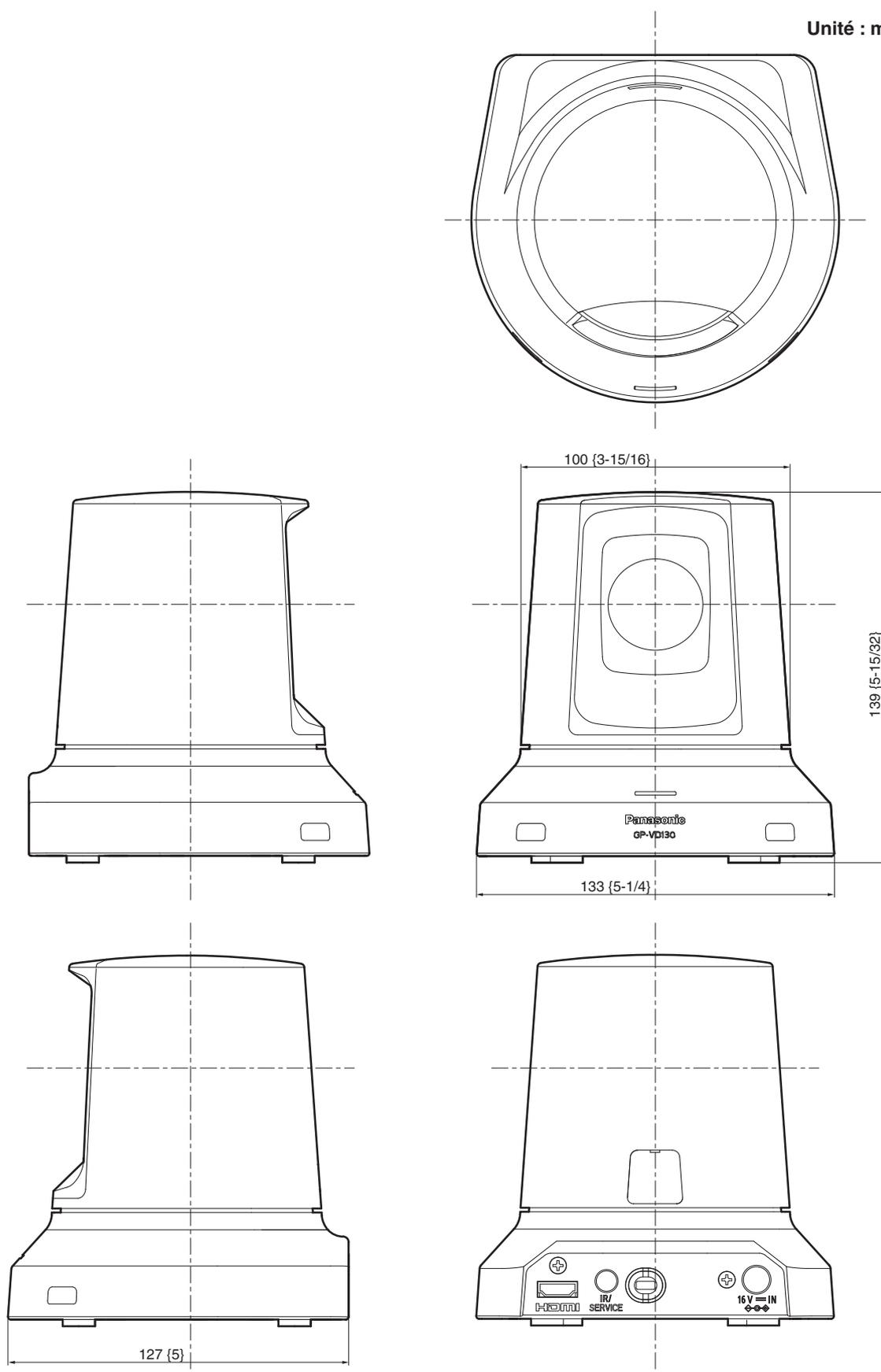
Symptôme	Cause et mesure corrective	Pages de référence
Aucune image ne s'affiche ou les images sont dérangées	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La caméra a-t-elle été correctement connectée à l'appareil de communication visuelle HD?</b></li> </ul>	Page 15
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La caméra a-t-elle été correctement sélectionnée à partir de l'appareil de communication visuelle HD?</b></li> </ul>	Manuel d'utilisation de l'appareil de communication visuelle HD
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Tous les commutateurs de maintenance sont-ils en position OFF ?</b></li> </ul>	Page 13
Aucune mise au point automatique	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La mise au point est-elle réglée sur manuelle?</b> → La mise au point automatique s'initie dès que la netteté est réglée sur automatique.</li> </ul>	Manuel d'utilisation de l'appareil de communication visuelle HD
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Dans certaines situations, la mise au point peut s'avérer difficile avec le réglage automatique.</b> → Sélectionnez le réglage manuel, et effectuez la mise au point manuellement.</li> </ul>	Manuel d'utilisation de l'appareil de communication visuelle HD
Le sujet n'est pas mis au net durant un zoom lorsque le réglage manuel est utilisé pour la mise au point	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La netteté a-t-elle été réglée du côté de l'extrémité Télé?</b> → Réglez d'abord la mise au point du côté de l'extrémité Télé où la précision de la mise au point est plus élevée, puis procédez au zoom.</li> </ul>	Manuel d'utilisation de l'appareil de communication visuelle HD
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Dans certaines conditions d'utilisation, il peut s'avérer difficile de mettre des sujets au net.</b> → Utilisez la mise au point par réglage auto.</li> </ul>	Manuel d'utilisation de l'appareil de communication visuelle HD
La coloration des images semble erronée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Activez la fonction de réglage automatique de la balance des blancs (suivi automatique du réglage des blancs).</b></li> </ul>	Manuel d'utilisation de l'appareil de communication visuelle HD
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Dans certaines situations, les couleurs appropriées ne peuvent pas être reproduites en utilisant la fonction de réglage automatique de la balance des blancs.</b> → Réglez la balance des blancs manuellement.</li> </ul>	Manuel d'utilisation de l'appareil de communication visuelle HD

# Dépannage

Symptôme	Cause et mesure corrective	Pages de référence
Les images sont trop claires ou trop sombres	<ul style="list-style-type: none"> <li>Régalez manuellement la luminosité.</li> </ul>	Manuel d'utilisation de l'appareil de communication visuelle HD
Les sujets apparaissent déformés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si le sujet a soudainement croisé la caméra, il peut apparaître légèrement déformé parce que cette caméra utilise un capteur d'image MOS. Ceci est normal et n'indique aucun problème.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les sujets apparaissent parfois déformés en raison des caractéristiques de l'objectif grand-angle utilisé. Ceci est normal et n'indique aucun problème.</li> </ul>	—
Lorsque le flash est utilisé en cours de prise de vue, seul le haut ou le bas de l'écran devient plus clair	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avec un capteur d'image MOS, le chronométrage de prise de vue diffère légèrement entre les parties supérieure gauche et inférieure droite de l'écran. Ceci signifie que lors que le flash s'allume, le bas de l'écran devient plus clair dans le champ concerné et le haut devient plus clair dans le champ suivant. Ceci est normal et n'indique aucun problème.</li> </ul>	—
Lorsque des lignes fines ou des modèles cycliques sont filmés, un scintillement ou une coloration leur sont ajoutés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ce phénomène se produit parce que les pixels sont disposés systématiquement sur chaque capteur d'image. C'est notable lorsque la fréquence spatiale d'un sujet et le pas de pixel se rapprochent, auquel cas changez l'angle de la caméra ou engagez d'autres actions similaires.</li> </ul>	—

# Apparence

Unité : mm {pouce}



# Caractéristiques techniques

<b>Spécifications d'alimentation :</b> CC 16 V $\pm$ 10 % (adaptateur CA fourni)
<b>Consommation d'énergie :</b> 600 mA

 Informations concernant la sécurité.

## ■ GÉNÉRALITÉS

**Température ambiante d'exploitation :**  
0 °C à +40 °C {+32 °F à +104 °F}

**Température de stockage :**  
-20 °C à +50 °C {-4 °F à +122 °F}

**Plages d'humidité acceptables :**  
20 % à 90 % (sans condensation)

**Masse :** Environ 0,8 kg {1,77 lb}

**Dimensions (W × D × H) :**  
133 mm × 127 mm × 139 mm  
{5-1/4 pouces × 5 pouces ×  
5-15/32 pouces}

**Finition :** Argentée

## ■ ENTRÉE

**Connecteur d'entrée :** DC 16 V IN

## ■ SORTIE

**Sortie vidéo :** HDMI (connecteur HDMI)

## ■ FONCTIONS ET PERFORMANCES

### [Caméra]

**Capteurs d'imagerie :** MOS full HD de type 1/3"

**Objectif :** Zoom motorisé ×3, F1,2 à 2,0  
(f=3,0 mm à 9,0 mm)

**Mise au point :** Commutation entre auto et manuelle

**Distance de mise au point :**  
Plage entière de zoom :  
3,0 m {9,84 pieds}

**Résolution horizontale :**  
Type 850 lignes TV (zone centrale)

**Fonction de balance des blancs :**  
Fournie

**Format de sortie :** HD 1 080: 59.94i

### [tête panoramique pivotante]

**Vitesse de fonctionnement panoramique/inclinaison :**  
Max. 90°/s ou plus

**Mouvement horizontal :**  $\pm$ 100°

**Plage d'inclinaison :**  $\pm$ 20°

**Niveau sonore :** NC35 (vitesse normale),  
NC40 (lorsque pré-réglé)

## ■ Adaptateur CA

**Masse :** Environ 240 g {0,53 lb}

**Entrée :** 100 V à 240 V CA, 1,2 A à 0,6 A,  
50 Hz/60 Hz

**Sortie :** CC 16 V, 2,5 A

<b>Le câble fourni est destiné à une alimentation CA 125 V ou inférieure. Utilisez-le de 100 V à 120 V CA.</b>
--

Les poids et dimensions indiquées sont approximatives.  
Les spécifications peuvent changer sans préavis.

**Panasonic System Communications Company of North America,  
Unit of Panasonic Corporation of North America**

[www.panasonic.com/business/](http://www.panasonic.com/business/)

For customer support, call 1.800.528.6747

Three Panasonic Way, Secaucus, New Jersey 07094 U.S.A.

**Panasonic Canada Inc.**

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario, L4W 2T3 Canada

(905)624-5010

[www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)